Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 45 (1919)
Heft: 15

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

45me année. — N° 15. Paraissant tous les 15 jours. 26 Juillet 1919.

BULLETIN TECHNIQUE
DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la
SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES
ainsi que de
l'Association des Anciens Elèves
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne
et des Groupes Romands de la G. e. P.

ABONNEMENTS :
Suisse : 1 an, 12 francs
Etranger : 14 francs
Pour sociétaires :
Suisse : 1 an, 10 francs
Etranger : 12 francs
Prix du numéro : 75 centimes.
Pour les abonnements s'adresser à la librairie F. Rouge & C°, à Lausanne.

COMITÉ DE RÉDACTION
Président : Dr P. PICCARD, ingénieur, à Genève.
Secrétaire : HENRY BAUDIN, architecte, à Genève.
MEMBRES
Fribourg : MM. F. BROILLET, architecte ; J. LEHMANN, ingénieur cantonal ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud :* MM. EPITAUX, architecte ; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; E. JOST, architecte ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève :* MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil ; PAUL PICCARD, ingénieur-constructeur. — CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel :* MM. ED. ELSKES, ingénieur, A. MÉAN, ingénieur cantonal, F. PRINCE, architecte.
RÉDACTEUR : Dr H. DEMIERRE, ingénieur, Valentin, 2, Lausanne.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE :
E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, *président* ; J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

ANNONCES :
40 centimes la ligne
Rabais pour annonces répétées
Tarif spécial pour fractions de pages
S'adresser exclusivement à l'*Indicateur Vaudois* (Société Suisse d'Edition) Jumelles, 4, Lausanne.

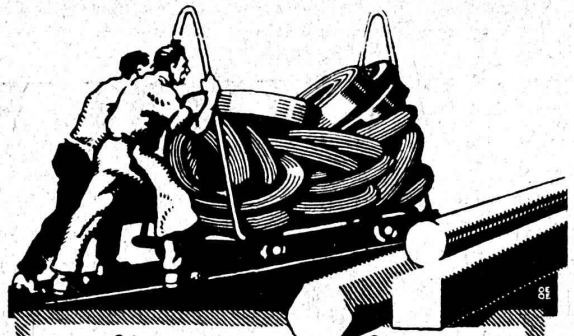
ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE

Troesch & C°, Berne
Fabrique d'Appareils Sanitaires

Béton armé translucide
SYSTÈME KEPPLER BREVETÉ
Nouveau système de plafonds translucides en béton armé et dalles de verre
Grande résistance à la surcharge. — Très grande facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppression de toute peinture ou enduit protecteur. — le plus grand effet de lumière —
Médaille d'or J.B.A. Leipzig 1913
Représentant :
Rob. Looser, Zurich 4
Badenerstr. 41

CHAUFFAGE et VENTILATION
Téléph. 586 **MARC PELET** St. Roch 3 et 5
Ingénieur-Constructeur
LAUSANNE
Chauffages centraux par l'eau ou la vapeur
Chauffages combinés avec ventilation
Cuisines et services d'eau chaude
Buanderies et Séchoirs
Installation de dépoussiérage d'usines
Transport pneumatiques
Poêlerie, Tolerie, Chaudronnerie, Soudure autogène
Devis, Projets et Renseignements gratuits.

Métaux antifriction
Soudures d'étain
Articles techniques
Etain, Antimoine
Cuivre, Plomb
Zinc, etc.
Vestit Métal S.A.
Fabrique à
Zurich



TRÉFILERIES RÉUNIES
S.A. BIENNE

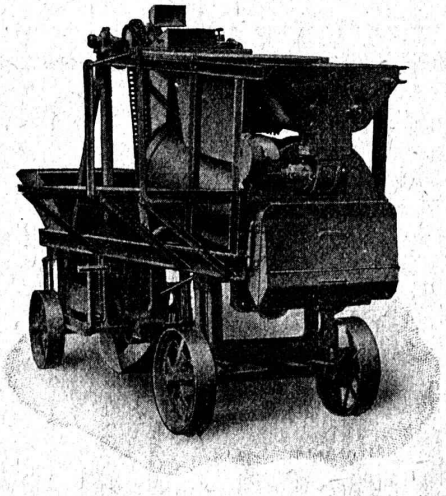
FERS & ACIERS
ÉTIRÉS DE PRÉCISION, POLIS, RONDS, CARRÉS, HEXAGONES & AUTRES PROFILS
QUALITÉS SPÉCIALES POUR VIS & DÉCOLLETAGES
ARBRES DE TRANSMISSIONS
EN ACIER SPÉCIAL, COMPRIMÉS OU TOURNÉS
FERS & ACIERS LAMINÉS À FROID
JUSQU'À 300 m/m DE LARGEUR
FEUILLARDS POUR EMBALLAGES

GRAND PRIX EXPOSITION NATIONALE SUISSE BERNE 1914

Ascenseurs Stigler
: les plus répandus du monde :

E. GAILLARD
Ingénieur
Avenue des Alpes
LAUSANNE
Réparations
Transformations
Entretien
Toutes fournitures
TÉLÉPHONE 1-30

Baumann, Kœlliker & C° S. A. Zurich
Bureau de Lausanne, Avenue de la Gare, 29.
Installations électriques en tous genres.

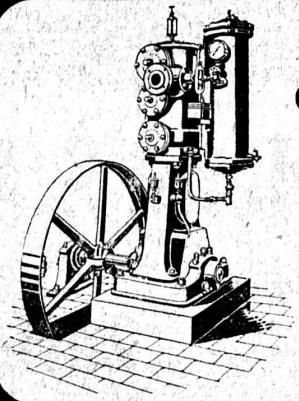


AERO

Malaxeur et procédé breveté — Fabrication des Usines de Roll.

Utilisation complète des liens et de tous les matériaux.
Contrôlé et attesté officiellement.
Homogénéité du béton sans pareille.
Installation combinée avec chargement automatique des sables et graviers.
Avantage considérable pour toutes les combinaisons.

Robert AEBI & Cie, Zurich
Maison fondée en 1880
Outils et Machines pour Entreprises et Travaux publics



Compresseurs - Pompes à vide
Condenseurs, Filtres-presses, Agitateurs
et autres appareils pour l'industrie chimique.
Essoreuses.
Machines spéciales pour le finissage des rubans.
Machines à laver et à teindre les écheveaux.

Ateliers de Construction Burckhardt, Bâle

CONFÉDÉRATION SUISSE

Emission de
Bons de caisse 5 % à trois ans pour les besoins de ravitaillement du pays.

IIme SÉRIE

Le Conseil fédéral a décidé, dans sa séance du 10 juin, d'émettre des bons de caisse pour consolider une partie des dépenses de ravitaillement du pays, et cela aux conditions suivantes :

Intérêt : Ces bons de caisse sont émis avec taux de 5 % l'an, munis de coupons semestriels aux 26 juin et 26 décembre ; la première échéance est au 26 décembre 1919.

Remboursement : Ces bons de caisse sont remboursables **au pair** le **26 juin 1922.**

Coupures : Ces bons sont émis en coupures de 100 fr. ; 500 fr. ; 1000 fr. ; 5000 fr. et 10,000 fr. de capital nominal.

Domiciles de payement pour les coupons et le capital : Les coupons et les titres remboursables sont payables sans frais à la Caisse d'état fédérale à Berne, à toutes les caisses d'arrondissement des postes et des douanes, à tous les guichets de la Banque Nationale Suisse et des autres banques et maisons de banques suisses.

Certificats nominatifs : Ces bons de caisse sont au **porteur ;** ils peuvent être déposés, sans frais, contre certificats nominatifs, à la Direction des services fédéraux de caisse et de comptabilité à Berne. Ces dépôts ne peuvent être inférieurs à mille francs de capital.

Prix de vente : Le prix de vente est fixé à

98 ½ %

avec intérêts courus dès le 26 juin 1919.

Rendement : Le rendement net est de **5 ½ %**.

Domiciles de vente : Ces bons de caisses peuvent être obtenus au prix ci-dessus à **tous les guichets de la Banque Nationale Suisse,** à **toutes les banques et maisons de banque suisses** et à **toutes les caisses d'épargne et de prêts.**

Bulletin de souscription : Le bulletin de souscription ci-dessous doit être détaché et remis à une banque. Les demandes seront prises en considération au fur et à mesure qu'elles seront présentées.

BERNE, le 20 juin 1919.

Département fédéral des finances :
MOTTA.

CONFÉDÉRATION SUISSE

Bulletin de souscription

Le..... soussigné..... désire..... acheter

Fr. _____

Bons de caisse fédéraux 5 % à trois ans pour le ravitaillement du pays, IIme série, au cours de 98 ½ %.

Remboursable au pair le 26 juin 1922.

Coupures :

..... bons à	Fr.	100.—
..... »	»	500.—
..... »	»	1,000.—
..... »	»	5,000.—
..... »	»	10,000.—

Signature : .....

Adresse : .....

....., *le* ..... *1919.*

Ed. ÆRNI-LEUCH, Berne

Tirage de plans par tous les procédés :

HÉLIOGRAPHIE
PROCÉDÉ A SEC
ZINCOGRAPHIE

Reproductions prompte et soignée.

Prix modérés.

Isola

Brevet ✚ N° 63132

s'emploie avec grand succès pour le **séchage** de caves, de parois humides et comme **matière isolante,** pour toits en béton et en bois, planchers, terrasses, balcons, citernes à eau chaude, ammoniaque et acides : pour buanderies, mines, caves, etc. Absolument insensible aux acides.

Longue garantie.
Livraison du matériel.
Exécution de travaux d'isolation.

Demandez prospectus et références.

La Maison cherche des représentants.

Schweiz. Isola-Gesellschaft
Auf der Mauer, 11 ***ZURICH***

J. LAMBERCIER & Cie Genève

MACHINES - OUTILS à grand rendement
pour l'usinage rapide et précis des métaux

Types pour commande par moteur électrique.

Outillage américain «Starrett», «Union», «Standard», «Card», «Williams», pour le traçage et mesurage, le montage et le travail des métaux.

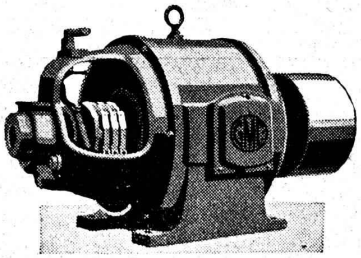
Fournitures d'atelier. - Transmissions. - Lubrifiants.

G. Meidinger & Cie - Bâle

Fabrique spéciale de Ventilateurs et Moteurs électriques

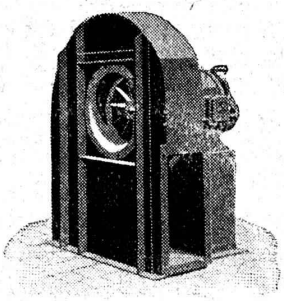
Dynamos et Moteurs électriques.

jusqu'à 300 HP.



Ventilateurs à haute pression

pour cubilots, feux de forge, fonderies.



Ventilateurs centrifuges

pour tous les besoins de l'industrie.

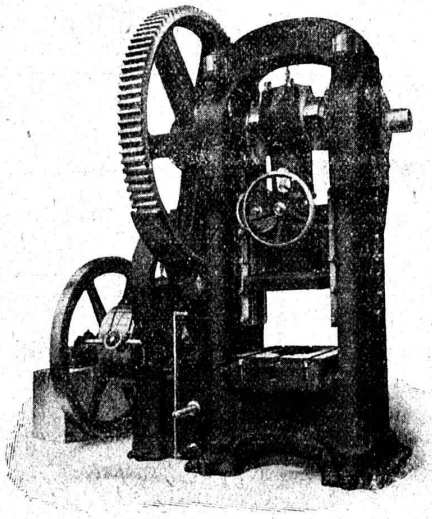
Ventilation - Séchage
Dépoussiérage.
Installations frigorifiques
Transport de copeaux

Représentant : L. E. GOLAY. ing.
Rue Versonnex, 13 — GENÈVE — Téléphone 70 15

L. SCHULER

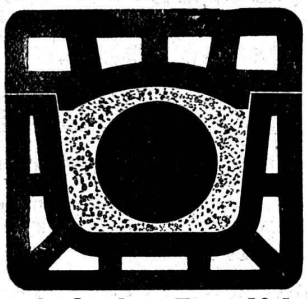
Fondée en 1839 **Göppingen (Wurtemberg)** **Plus de 1400 ouvriers.**

La plus ancienne usine allemande ayant comme spécialité la construction de :
Presses à excentrique. Balanciers à friction. Machines à découper les encoches. Cisailles. Machines spéciales et Outils pour travailler la tôle et les métaux.



Représentant pour la Suisse :

Alfred Rubin, Bureau d'ingénieur, Zurich
15, Stampfenbachstrasse, 15



CANIVEAUX pour câbles

A. G. der Ziegelfabriken Thayngen und Rickelhausen.

Prospectus et échantillons sur demande.

THAYNGEN
Ct. de Schaffhouse

CONSTRUCTIONS en FER

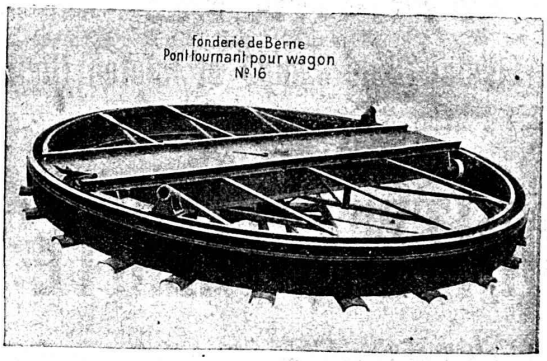
Ponts, Charpentes, Mâts, Réservoirs, Grues, Tôlerie, etc.

Wartmann, Vallette & Cie, Genève Même maison à BROUGG (Argovie)

Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne. Téléphone : 10.66



Appareils de levage : Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique.

Machines pour tourbières : Malaxeurs et transporteurs.

Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et chariots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

Chemins de fer de montagne : Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 89 exécutions.

Superstructures à crémaillère : Systèmes : Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références
Projets et Devis sont à disposition.

ÉLECTRICITÉ
Jules CAUDERAY

Maison fondée en 1866

Rue d'Etraz, 28 - LAUSANNE

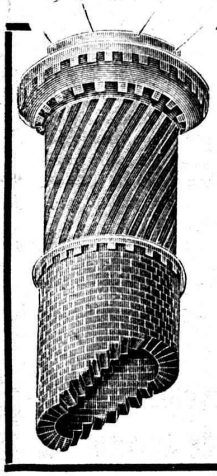
Téléphone 10.63

P. CHIARA & FILS

Pl. St-Laurent, 23, LAUSANNE

Verres de toutes sortes en gros et détail.

ENTREPRISES GÉNÉRALES de VITRERIE en tous genres
Atelier spécial de Vitraux d'Art
ENCADREMENTS



FOURS

à haute température pr la grande et moyenne industrie

à RECUIRE
à TREMPER
pour fusion de métaux
VERRERIE
CÉRAMIQUE
Produits chimiques, etc.

Nouveaux types de fours à récupération, les plus avantageux connus.

Chauffage avec tous genres de combustible, solide, liquide et de toute qualité.

Installations d'AVANT-FOYERS et de GAZOGÈNES

CHEMINÉES D'USINES

Réparations : Redressements, surélévations, cerclages, rejointoiements, revêtements (sans arrêt de chauffage), renversements, etc. Expertises.

FORNOS S.A., BIENNE

BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres

RÜTI
(ZURICH)

RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR
en fil de laiton, nickel et bronze
pour toutes machines et appareils
RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEUI
RONDELLES A RESSORT

Articles techniques pour l'industrie textile

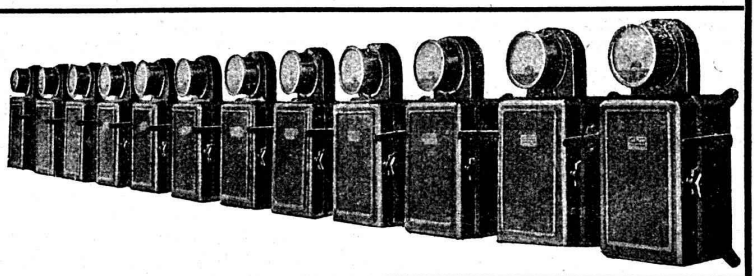
Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients

CHARLES MAIER

Fabrique d'Appareils électriques

SCHAFFHOUSE (Suisse)

Prix-courants sur demande



COFFRETS DE MANŒUVRE
pour haute et basse tension
automatique et non automatique

Offres spéciales sur demande

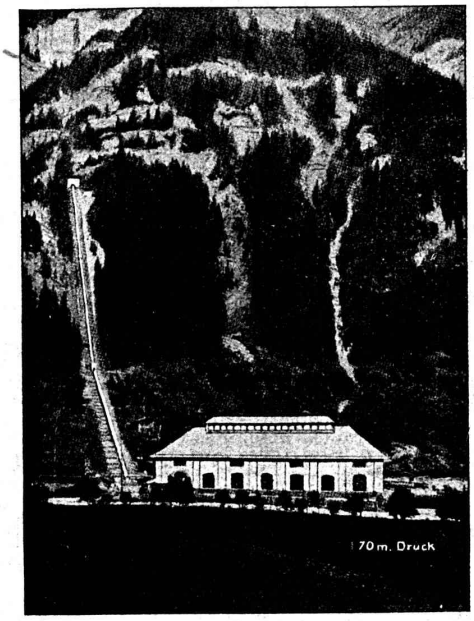
SOCIÉTÉ SUISSE D'EXPLOSIFS
CHEDDITE & DYNAMITE

Bureau à Liestal. Tél. 182. **Usines à Liestal (Bâle-Camp.) et Isleten (Uri)**

livre toujours

DYNAMITE, explosifs de sureté "CHEDDITE" & "TELSITE"

MECHES ET DÉTONATEURS



LES USINES DE KANDERGRUND

des Forces Motrices Bernoises ont été asséchées sous l'énorme pression d'eau par l'emploi du

SIKA

PROMPT

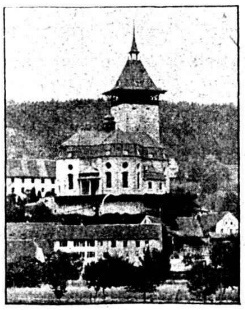
Caves, canaux, puits, galeries et **tunnels** sont étanchés, même sous les plus fortes pressions d'eau. Il en est de même pour les **façades**, les parois salpêtriques et humides, ainsi que les terrasses.

Prospectus et certificats de premier ordre à disposition.

Fabrication et vente chez :

Kasp. WINKLER & C°, Zurich 5.

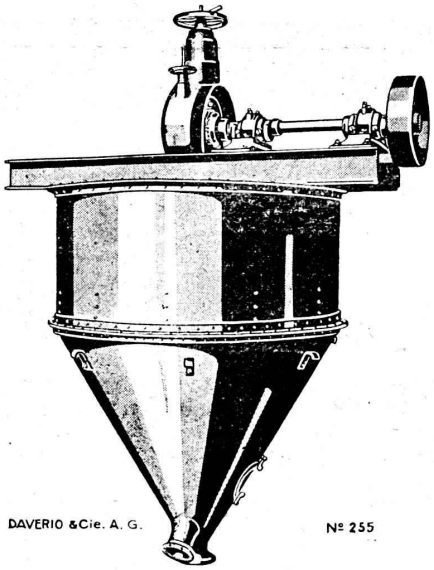
Téléphone : Selnau 3963 Télégrammes : SIKA



Eglise de Niedergösgen

constr. par A. Hardegger, architecte à St-Gall, en 1916, conservée et imperméabilisée par

CONSERVADO

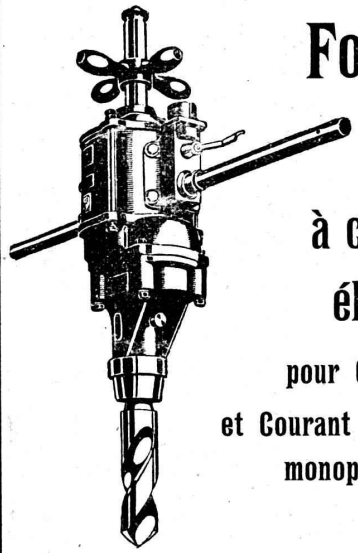


SÉPARATEUR A AIR

pour ciment, chaux, phosphates, gypse, argile, minerais, charbons, couleurs, scories Thomas, produits chimiques, etc.

DAVERIO & Cie S.A.
CONSTRUCTEURS
ZURICH

C. & E. Fein, Zurich
Rennweg, 35

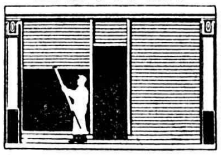


Foreuses
à main
à commande électrique
pour Courant continu
et Courant alternatif monophasé, biphasé et triphasé

Ingénieur-représentant pour la Suisse romande :
C. Frey, Jurastrasse, 74, Olten.

PAPIERS
à calquer, naturel et paraffiné en rouleaux et en feuilles,
à dessin, blanc et jaune.
à héliographier,
Papiers millimétrés à dessin et à calquer, en rouleaux et en blocs brun et bleu.
Toile à calquer premières qualités.
Echantillons sur demande.
Maison spéciale pr papiers techniques
G. Suter-Glogg
Bâle 7

F. GAUGER & Co
ZURICH



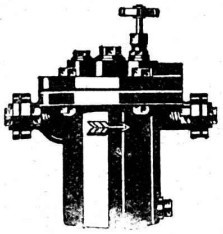
FERMETURES
EN TÔLE D'ACIER
ONDULÉE

Glaus, Leuzinger & Cie, Aarau
Successeurs de Gysi & Cie

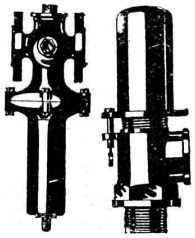
INSTRUMENTS TECHNIQUES
SPÉCIALITÉS :
Pieds à coulisse haute précision
Pieds à profondeur
Règles en rubans d'acier — Compas à ressort
Equerres de haute précision trempées
Trusquins

Halles, Ponts, Echafaudages
Constructions en bois « Système Stäubli »
breveté dans tous les pays civilisés
SUPPORTS PROFILÉS EN LAMELLES DE TOUTE FORME
SANS FER — SANS COLLE
Meilleure utilisation du bois — Poids minime
Facilement démontable — Résistant aux intempéries
Projets et exécution par WILLI STÄUBLI, Zurlindenstr., 115, Zurich

FABRIQUE DE CHAUFFAGE CENTRAL S.A. BERNE



Vannes d'arrêt pour vapeur. — Vannes de réduction de pression. — Soupapes de sûreté. — Purgeurs à flotteur. — Appareils de condensation. — Vannes à glissière. — Vannes automatiques à fermeture rapide. — Vannes à double réglage. Vannes à papillon. — Soupapes de retenue. — Robinetterie en tous genres. — Niveaux d'eau. — Pompes à acides. — Etc.



ARMATURES

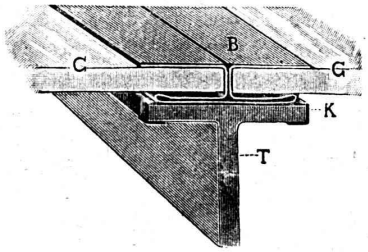
Nous livrons **promptement:**

Fonte en laiton et en bronze
Métal
Antifriction pour **coussinets**
Robinets pour tous usages

R. Nussbaum & Cie - Olten

Fonderie et Robinetterie
Fabrication de modèles.

TOITURE DE VERRE
sans mastic



à moyeu de **bandes de plomb.** Est la plus **solide,** la plus **commode,** et la plus **propre.**

Elle s'emploie pour les **sheds, lanterneaux** et les **serres.**

Livré et monté : 180,000 m².

Fabricant et détenteur du brevet :

JACQUES SCHERRER, Zurich
Bleicherweg, 26

Représentant pour la Suisse romande :

J. ARBORE, Vitrerie, **Neuchâtel**

Emile Pfenninger & Cie

Z U R I C H
MAGASIN POLYTECHNIQUE

Papiers à calquer et à esquisse.
Papiers millimétrés.

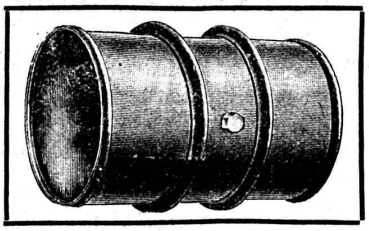
Demandez s. v. p. prix et échantillons.

Constructions Métalliques
C. Wolf & Cie, Nidau (Berne)

Fûts en fer forgé

de tout genre et dans toute exécution (noirs, galvanisés, etc.) servant au transport de pétrole, d'huile, de benzine, de glycérine, d'alcool, d'esprit de sel-amoniaque, etc.

Nos fûts sont pourvus aux deux extrémités de cercles de renforcement massifs ou façonnés et de cercles **de roulage creux** qui, à solidité égale, permettent une **diminution de poids** et par conséquent une ::: économie de frais de transport assez considérable. :::



Bidons en fer
soudés à l'autogène
d'une contenance de 25 à 100 litres.

Mannesmannröhren-Werke, Düsseldorf

Représentant pour la Suisse: Ernest DEFFNER, Ingénieur, ZURICH VI, Frohburgstrasse, 54

E. BECK

PERLES, près BIENNE

Télégrammes : PAPPBECK **Téléphone 2008**

Fabrique pour

Plaques d'asphalte pour isolations en tous genres

Tapis d'isolation :: Plaques asphaltées en liège
Papier pour couverture :: Carton bitumé cannelé :: Carbolineum
et tous les produits d'asphalte et de goudron.

SOCIÉTÉ ANONYME

KUMMLER & MATTER, AARAU

se recommande pour la **fourniture de matériel** pour

Lignes électriques

ainsi que pour la **galvanisation au feu** de toute sorte d'objets.

P 969 A

U.-H. HILTEBRAND & Cie

ÉTABLISSEMENTS DE CONSTRUCTIONS ÉLECTRIQUES — FONDÉS EN 1909

PARIS IXe
10, Rue Nouvelle
Téléphone : central 18.60
Adresse télégraph. : **Hiltebing-Paris**

Ateliers de Constructions

à

CAROUGE près GENÈVE
35-37, Rue Jacques-Dalphin
Téléphone 52.49
Adresse télégraph. : **Hiltebing-Carouge-Genève**

98042 ✚ 98043

GENÈVE
3, Rue Chaponnière
Téléphone 68.11
Adresse télégraph. : **Hiltebing-Genève**

Département : FABRICATION

Coffrets de branchement brevetés

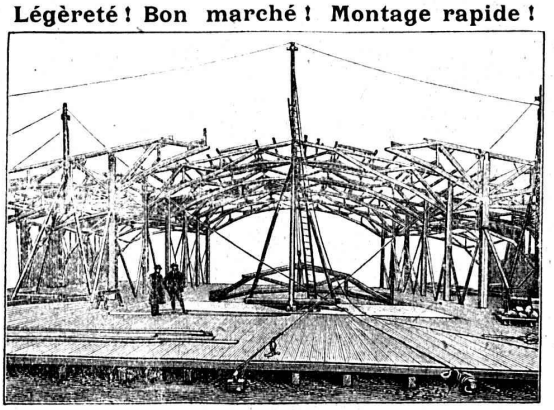
Transformateurs industriels et de mesure, de sonnerie
Cabines transformatrices brevetées
Parafoudres à huile brevetés
Tableaux de distribution

Constructions modernes en bois

Système à mailles (breveté)

Statiquement déterminé

Légèreté ! Bon marché ! Montage rapide !



Halle 3 de la Foire Suisse d'Echantillons à Bâle

Plusieurs milliers de m² couverts en Suisse jusqu'à ce jour

Références de premier ordre

Détenteurs du brevet

Kienast & Hammerer, ingénieurs, Zürich

Concessionnaire pour la Suisse romande :

P. J. Blaser, ing. civil E. P. Z., Fribourg (Suisse)

102, Rue de Zæhringen

Télégrammes : Rocmac. Téléphone : 315

Société Suisse des Explosifs

Usines à GAMSEN
près BRIGUE (Valais)

GAMSITE

EXPLOSIF DE SURETÉ

Dynamite à tous dosages
Mèches et Détonateurs.

Téléphone No 15.

Installations pneumatiques

ACIERS GIROD

Aciers à outils
Aciers de construction
Aciers spéciaux pour aviation et automobile
Aciers amagnétiques
Aciers à faible hystérésis
Aciers spéciaux pour aimants
Acier moulé P-562-F
Pièces de forge
et pièces de machines brutes et finies
Arbres - Vilebrequins.

SEUL CONCESSIONNAIRE POUR LA SUISSE

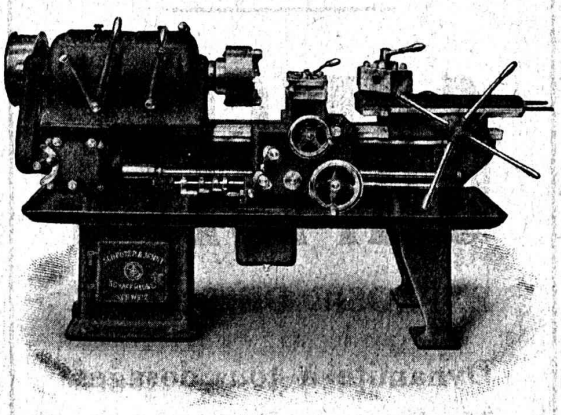
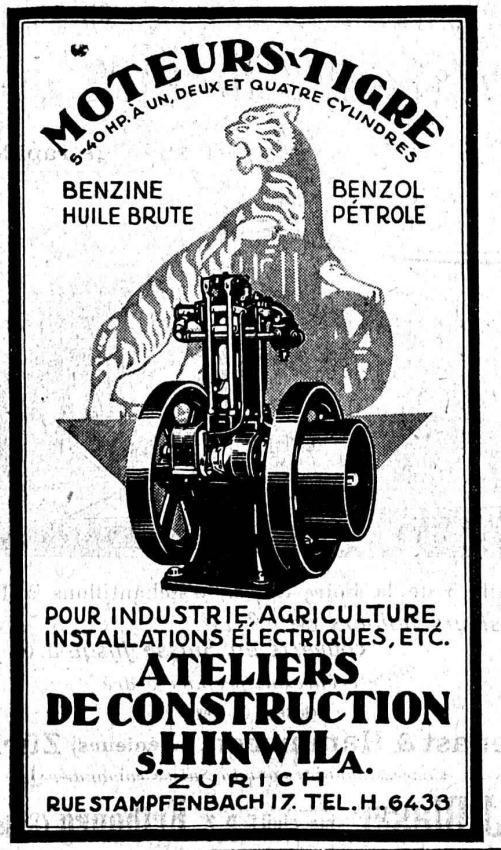
COMPAGNIE DES FORGES & ACIERIES ÉLECTRIQUES
Paul GIROD, Courtepin (Fribourg)

Schrœter, Jenny & Cie

Fabrique pour la

Construction de Machines-Outils

SCHAFFHOUSE



Bureau pour la vente : **ZURICH**
Schützengasse, 24